

English version

SNAP® Foal IgG
The SNAP® Foal IgG Test is an enzyme immunoassay for semi-quantitative detection of immunoglobulin G (IgG) in equine serum, plasma or whole blood.

Storage
SNAP devices and test reagents are stable until the expiration dates when stored at 2-8°C. Do not allow SNAP devices or test reagents to freeze.

Precautions and Warnings
Use a separate sample diluent bottle and sample loop for each test. For whole-blood samples, use two separate sample loops for each test. Do not reuse sample loops.

Instructions for Use
Kit reagents and devices must be at 18-25°C when used. Whole blood, serum or plasma can be used. Whole blood must be anticoagulated with EDTA or heparin, and can be used either fresh or refrigerated at 2-8°C for up to one week.

Test Procedure
IMPORTANT: Do not depress the activator until indicated. Remove the cap and dropper tip from the sample diluent bottle. Gently mix whole-blood samples by inverting.

For whole-blood samples, we recommend immersing the loop tip in the sample that remains in the cap of the sample collection container. Immerse the loop tip only. Do not immerse the loop handle in the sample.

Transfer the filled loop by immersing and twirling the loop tip in the bottle of sample diluent.

Firmly seat the dropper tip on the sample diluent bottle. Mix thoroughly by inverting five times. Hold the sample diluent bottle vertically and dispose of the first 5-10 drops from the bottle.

Place the SNAP device on a flat surface. With the bottle tip 1/2 to 1 inch directly above the SNAP device, carefully apply one drop of diluted sample directly onto the sample spot in the result window.

Remove the cap from the conjugate bottle and pour its contents into the sample well of the SNAP device. (Some of the contents will remain in the conjugate bottle.) The sample will flow across the result window, reaching the activation circle in 30 to 90 seconds.

Watch the device carefully for color in the activation circle. When color FIRST appears in the activation circle, push the activator firmly until it is flush with the device body.

Wait 7 minutes. Visually read the test result.

Interpreting the Test Result
To determine the test result, read the reaction spots in the result window. To determine the level of IgG in the test sample, compare the color of the sample spot to the color of the two calibrator spots.

Color calibration chart showing reaction spots for IgG levels: <400 mg/dL, Less than 400 mg/dL IgG, Approximately 400 mg/dL IgG, Greater than 800 mg/dL IgG, 400 to 800 mg/dL IgG.

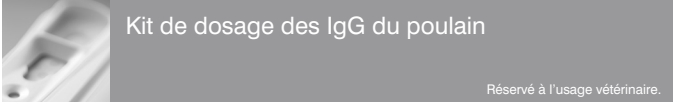
Invalid Test Results
Improper Sample Application
If the drop of diluted sample applied to the SNAP device does not wet the sample spot completely, nonuniform color development on the sample spot can occur.

Background
If the SNAP device is activated too late (the sample is allowed to flow past the activation circle), high background color may result. If colored background obscures the test result, repeat the test.

No Color Development
If no color develops on the calibrator spots, repeat the test. If no color develops on the calibrator spots for a second test device, contact IDEXX Technical Support.

Color Does Not Appear in the Activation Circle
If color does not appear in the activation circle within 90 seconds after the conjugate is added to the SNAP device, repeat the test. If this also happens for a second test device, contact IDEXX Technical Support.

Symbol descriptions
Use by date, Lot, Serial number, Temperature limitation, Manufacturer, Catalog number.



Version française

SNAP® Foal IgG
Le SNAP® Foal IgG Test est un test immunoenzymatique mis au point pour le dosage semi-quantitatif des immunoglobulines G (IgG) dans le sérum, le plasma ou le sang total des équidés.

Conservation
Les dispositifs SNAP et les réactifs sont stables jusqu'à la date d'expiration à condition d'être conservés entre 2-8°C. Ne pas congeler les dispositifs SNAP et les réactifs.

Précautions et avertissements
Changer de flacon de diluant et de boucle d'échantillonnage à chaque test. Pour les échantillons de sang total, utiliser deux boucles d'échantillonnage distinctes à chaque test. Ne pas réutiliser les boucles d'échantillonnage.

Instructions pour l'usage
Les réactifs et dispositifs doivent avoir une température se situant entre 18-25°C au moment de leur utilisation. On peut utiliser du sérum, du plasma ou du sang total. Le sang total doit être prélevé sur anticoagulant (héparine ou EDTA) et il peut être utilisé frais ou après réfrigération à 2-8°C pour une période maximale d'une semaine.

Mode opératoire
IMPORTANT: Ne pas appuyer sur l'activateur avant le moment indiqué. Oter le bouchon et le compte-gouttes du flacon de diluant d'échantillon.

Utiliser les boucles d'échantillonnage en plastique qui sont fournies. Tremper LE BOUT UNIQUEMENT avec précaution dans l'échantillon pour le remplir. Confirmer que le remplissage de la boucle.

Placer le dispositif SNAP sur une surface plane. Le bout du flacon étant à environ 1 à 2 cm au-dessus du dispositif SNAP, directement au-dessus du spot test, ajouter une goutte d'échantillon dilué directement dans le spot test de la fenêtre de résultat du dispositif SNAP.

Retirer le bouchon du flacon de conjugaté. Verser le contenu du flacon de conjugaté dans la puits d'échantillon du dispositif SNAP. (Une partie du contenu reste dans le flacon de conjugaté.)

Attendre 7 minutes. Lire le résultat du test.

Interprétation des résultats
Pour connaître les résultats du test, examiner les spots réactionnels dans la fenêtre de résultats. Pour déterminer la concentration en IgG dans l'échantillon, comparer l'intensité de la couleur du spot test à l'intensité de la couleur des deux spots témoin.

Color calibration chart (French) showing reaction spots for IgG levels: <400 mg/dL, Moins de 400 mg/dL d'IgG, Environ 400 mg/dL d'IgG, Plus de 800 mg/dL d'IgG, 400 à 800 mg/dL d'IgG.

Résultats invalides
Application incorrecte de l'échantillon
Si la goutte d'échantillon dilué qui est posée dans le dispositif SNAP ne parvient pas à mouiller le spot test du dispositif, une couleur non uniforme risque d'apparaître sur le spot test.

Absence de couleur
En l'absence de couleur dans les spots témoin, recommencez le test. Si le même phénomène se répète avec un autre dispositif, contactez le service technique.

Absence de couleur dans la fenêtre d'activation
En l'absence de couleur dans la fenêtre d'activation 90 secondes après l'ajout de conjugaté au dispositif SNAP, recommencez le test. Si le même phénomène se répète avec un autre dispositif, contactez le service technique.

Symbol descriptions (French)
À utiliser avant la date, Numéro de lot, Numéro de série, Limite de température, Fabricant, Numéro de catalogue.



Deutsche Version

SNAP® Foal IgG
Bei dem SNAP® Foal IgG Test handelt es sich um einen Enzymimmunoassay zur seriquantitativen Bestimmung des Immunoglobulin G (IgG) in Serum-, Plasma- oder Vollblutproben von Fohlen.

Lagerung
Die SNAP-Testeinheit und die Reagenzien sind bis zum Verfalldatum haltbar, wenn sie bei einer Temperatur von 2-8°C gelagert werden.

Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise
Benutzen Sie für jeden Test eine neue Verdünnungsflasche und eine neue ProbenSchlinge. Bei Vollblutproben benutzen Sie bitte für jeden Test zwei separate Testschlingen. Benutzen Sie die Testschlingen nie zweimal.

Gebrauchsanweisung
Kütrageproben und SNAP-Testeinheit sollten während des Gebrauches eine Temperatur von 18-25°C aufbewahren. Es können Vollblut-, Serum- oder Plasmaproben benutzt werden.

Durchführung
WICHTIG: Drücken Sie den Aktivator nicht herunter, bevor Sie nicht bei Punkt 7 angekommen sind. Entfernen Sie die Kappe und Tropferspitze vor der Probenverdünnungsflasche.

Plazieren Sie die SNAP-Testeinheit auf einer ebenen Oberfläche. Werfen Sie die ersten 5-10 Tropfen aus der Probenverdünnungsflasche. Geben Sie vorsichtig einen Tropfen der Verdünnungsprobe direkt auf das Probenfeld, welches sich in dem Ergebnissenfenster der SNAP-Testeinheit befindet.

Entfernen Sie den Deckel der Konjugatflasche. Geben Sie den Inhalt der Konjugatflasche in die Probenverdünnungsflasche. (Ein Teil des Konjugats wird in der Flasche zurückgelassen.)

Warten Sie 7 Minuten. Lesen Sie dann das Testergebnis ab.

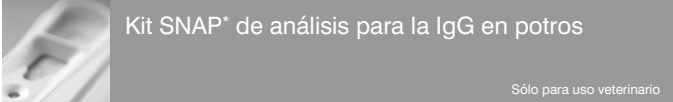
Interpretation des Testergebnisses
Zur Bestimmung des Testergebnisses, lesen Sie bitte die Reaktionsfelder im Ergebnissenfenster ab. Die Punkte sind wie in der Zeichnung dargestellt angeordnet.

Invalid Test Results (German)
Ungeeignete Probenanwendung
Wenn die Tropfen der Verdünnungsprobe, die auf die SNAP-Testeinheit gegeben wurde, das Probenfeld nicht vollständig befeuchtet haben, kann es zu einer ungleichmäßigen Verfärbung des Probenfeldes kommen.

Keine Farbentwicklung
Wenn keine Farbentwicklung auf den Kalibrierungspunkten geht, wiederholen Sie bitte den Test. Sollte es beim zweiten Test ebenfalls keine Verfärbung geben, kontaktieren Sie bitte den technischen Kundendienst.

Es erscheint keine Farbe im Aktivierungsfenster
Sollte es innerhalb von 90 Sekunden nach Applikation des Konjugats zu keiner Verfärbung im Aktivierungsfenster kommen, wiederholen Sie bitte den Test. Sollte das beim zweiten Test auch nicht passieren, kontaktieren Sie bitte den technischen Kundendienst.

Symbol-Beschreibungen (German)
Verwendbar bis, Chargenbezeichnung (Ch.-B.), Seriennummer, Zulässiger Temperaturbereich, Hersteller, Katalognummer.



Versión Española

SNAP® Foal IgG
El kit SNAP® para la detección de kit IgG en potros es un análisis de inmunoadsorción ligado a enzimas para la medición semi-quantitativa de inmunoglobulina G (IgG) en suero, plasma o en sangre entera de equinos.

Almacenamiento
Los dispositivos SNAP y los reactivos del kit son estables hasta la fecha de caducidad si se almacenan de 2-8°C. No congele los dispositivos del kit o los reactivos.

Precauciones y advertencias
Use un nuevo frasco de diluyente para muestras y un nuevo colector para muestras por análisis. Para muestras de sangre entera use 2 colectores para muestras por análisis. No vuelva a usar los colectores para muestras.

Instrucciones para el uso
Los reactivos y dispositivos del kit deben estar a una temperatura de 18-25°C cuando se vayan a usar. Puede usarse sangre entera, suero o plasma.

Procedimiento para el análisis
IMPORTANT: No presione el activador hasta que se indique. Quite la tapa y la punta del cuentagotas del frasco de diluyente de la muestra.

Coloque el dispositivo SNAP en una superficie plana. Sitúe la punta del frasco de 1 a 2 cm directamente por encima del dispositivo SNAP cuidadosamente, aplique 1 gota de muestra diluida directamente sobre el punto de la muestra en la ventana de resultado.

Quite la tapa del frasco del conjugado y vierta el contenido del conjugado en el pozo de muestra del dispositivo SNAP. (Una parte del contenido permanecerá en el frasco del conjugado.)

Observe atentamente el desarrollo de color del círculo de activación. En cuanto aparezca color en el círculo de activación, presione el activador firmemente hasta que se liberen las soluciones de la muestra y analice usando un nuevo dispositivo SNAP.

Esperar 7 minutos. Lea el resultado del análisis en forma visual.

Interpretación del resultado del análisis
Para determinar el resultado del análisis, lea los puntos de reacción en la ventana de resultado. Para determinar el nivel de IgG en la muestra analizada, compare la intensidad del color azul del punto de análisis con la intensidad del color de los 2 puntos de calibración.

Color calibration chart (Spanish) showing reaction spots for IgG levels: <400 mg/dL, Menos de 400 mg/dL de IgG en la muestra analizada, Aproximadamente 400 mg/dL de IgG en la muestra analizada, Más de 800 mg/dL de IgG en la muestra analizada, 400 a 800 mg/dL de IgG en la muestra analizada.

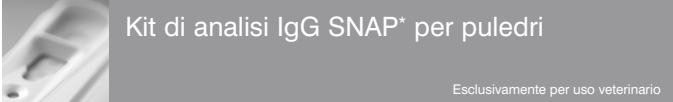
Resultados inválidos
Aplicación inadecuada de la muestra
Si la gota de la muestra diluida aplicada al dispositivo SNAP no humedece completamente el punto de la muestra del dispositivo SNAP, puede darse un desarrollo de color no uniforme.

Fondo
Si el dispositivo SNAP se activa demasiado tarde (se permite que la muestra fluya más allá del círculo de activación), se puede obtener un color de fondo intenso.

Ausencia de color
Si no obtiene color en los puntos de calibración, repita el análisis. Si no aparece ningún color en los puntos de calibración en un segundo dispositivo de análisis, póngase en contacto con el Soporte Técnico.

Ausencia de color en la ventana de activación
Si no obtiene color en la ventana de activación 90 segundos después de haber agregado el conjugado al dispositivo SNAP, repita el análisis. Si esto se repite con un segundo dispositivo de análisis, póngase en contacto con el Soporte Técnico.

Descripciones de los símbolos
Usar antes de, Código de lote (Lote), Número de serie, Límite de temperatura, Fabricante, Número de catálogo.



Versione Italiana

SNAP® Foal IgG
Lo SNAP® Foal IgG Test è un saggio immuno enzimatico per l'analisi semi quantitativa delle immunoglobuline G (IgG) presenti nel siero, plasma o sangue intero degli equini.

Conservazione
I dispositivi SNAP e i reagenti per le analisi rimangono stabili fino alla data di scadenza, se conservati a temperatura di 2-8°C. Non congelare i dispositivi SNAP o i reagenti per le analisi.

Precauzioni ed avvertenze
Usare un fliccone di diluente per campioni ed un prelevatore diverso per ogni analisi. Per i campioni di sangue intero usare 2 prelevatori diversi per ogni analisi. Non usare prelevatori già usati.

Istruzioni per l'uso
Durante il loro uso, la temperatura dei reagenti e delle parti del kit deve restare tra i 18-25°C. Il sangue intero deve essere non coagulato con EDTA o eparina e possono essere utilizzati sia freschi che refrigerati a 2-8°C gradi, fino ad una settimana.

Procedura per l'esecuzione del test
IMPORTANT: Non premere l'attivatore fino a quando non venga indicato. Rimuovere il tappo e il contagocce dal fliccone del diluente per campione.

Inserire saldamente il puntale contagocce nella bottiglietta di diluente. Miscelare, capovolgendo la bottiglietta per 5 volte. Tenendo il fliccone di diluente verticalmente, depositare le prime 5-10 gocce.

Posizionare lo SNAP su una superficie piana. Tenere il fliccone ad una distanza di 1-2 cm e direttamente sul punto per il campione, situato nella finestra dei risultati.

Rimuovere il tappo dalla bottiglia di coniugato e versare il suo contenuto nel pozzetto dello SNAP (parte del contenuto rimarrà nel fliccone del coniugato).

Attendere 7 minuti. Leggere i risultati.

Interpretazione dei risultati
Per ottenere i risultati delle analisi, leggere i punti di reazione nella finestra dei risultati. Per determinare la concentrazione di IgG nel campione analizzato, confrontare l'intensità del colore del punto del campione con quella dei due punti di controllo.

Color calibration chart (Italian) showing reaction spots for IgG levels: <400 mg/dL, Il campione analizzato contiene meno di 400 mg/dL di IgG, Il campione analizzato contiene circa 400 mg/dL di IgG, Il campione analizzato contiene più di 800 mg/dL di IgG, Il campione analizzato contiene circa 400 mg/dL di IgG.

Risultati non validi
Applicazione sbagliata del campione
Se la goccia del campione diluito che si applica sul dispositivo SNAP non bagna completamente il punto del campione, può non svilupparsi una colorazione uniforme.

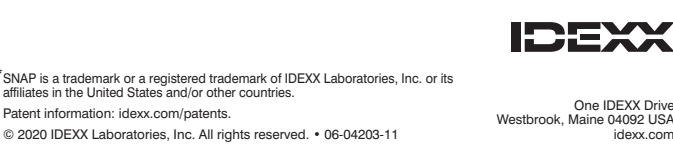
Colore di fondo
Se il dispositivo SNAP è stato attivato troppo tardi (il campione è passato al di là del cerchio di attivazione), può essersi sviluppato un colore di fondo troppo intenso.

Non si sviluppa nessun colore
Se non appare nessun colore sui punti di controllo, ripetere le analisi. Se non appare nessun colore sui punti di controllo del secondo dispositivo, chiamare l'assistenza alla clientela IDEXX.

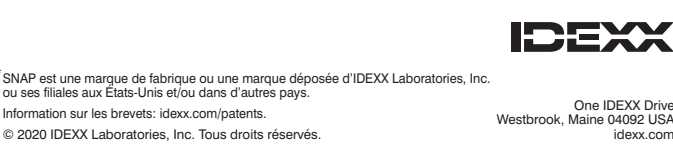
Non appare il colore nella finestra d'attivazione
Se non appare nessun colore nella finestra d'attivazione nei 90 secondi consecutivi dopo l'aggiunta del coniugato nel dispositivo SNAP, ripetere le analisi. Se questo dovesse ripetersi nel secondo dispositivo, chiamare l'assistenza alla clientela IDEXX.

Descrizione dei simboli
Usare entro, Codice del lotto (partita), Numero di serie, Limite di temperatura, Ditta produttrice, Numero di catalogo.

IDEXX Technical Support
USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europe: idexx.eu



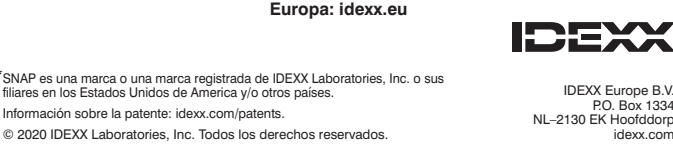
Assistance technique IDEXX
É.-U./Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australie: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europe: idexx.eu



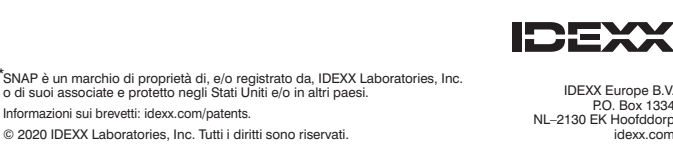
IDEXX Technischer Support
USA/Kanada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australien: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europa: idexx.eu



Asistencia técnica de IDEXX
E.E.U.U./Canadá: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europa: idexx.eu



Assistenza tecnica IDEXX
USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europa: idexx.eu



*SNAP is a trademark or a registered trademark of IDEXX Laboratories, Inc. or its affiliates in the United States and/or other countries.

*SNAP est une marque de fabrique ou une marque déposée d>IDEXX Laboratories, Inc. ou ses filiales aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

*SNAP ist eine Schutzmarke oder eine eingetragene Schutzmarke von IDEXX Laboratories, Inc. oder eines Tochter-Unternehmens von IDEXX in den Vereinigten Staaten und/oder in anderen Ländern.

*SNAP es una marca o una marca registrada de IDEXX Laboratories, Inc. o sus filiales en los Estados Unidos de América y/o otros países.

*SNAP è un marchio di proprietà di IDEXX Laboratories, Inc. o di uno o più suoi associati e protetto negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

